

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HP4984, HP4983, HP4982, HP4981, HP4980



PHILIPS



HP4984, HP4983, HP4982, HP4981, HP4980

ENGLISH 6

FRANÇAIS 13

PORTUGUÊS DO BRASIL 20

32 فارسی

38 العربية

Introduction

The Philips SalonDry Control has been specially designed to meet all your personal drying and styling needs, giving you beautiful hair in the shortest time. Next to the separate airflow and temperature settings, this hairdryer offers additional versatility with the turbo airflow and the cool shot, to create a beautiful shiny hairstyle just the way you like.

You can visit our website at www.philips.com for more information about this product or other Philips products.

General description (Fig. 1)

- A** Air outlet grille
- B** Cool shot button
- C** Turbo button for extra airflow
- D** Airflow slide switch
 - O = Off
 - I = Gentle airflow especially intended for styling
 - II = Strong airflow for quick drying
- E** Temperature slide switch
 - ☿ Hot setting
 - ☿ Warm setting
 - ● Cool setting
- F** Ion slide switch (HP4983/HP4982 only)
- G** Hanging loop
- H** Removable air inlet grille
- I** Ion indicator light (HP4983/HP4982 only)
- J** Volume diffuser (HP4983/HP4981 only)
- K** Concentrator
- L** Styling comb (HP4984 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that are not specifically advised by Philips. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- You may notice a characteristic odour when you use this hairdryer. This odour is caused by the ions that are generated and is not harmful to the human body (HP4982/87, HP4982/07 only).
- Do not probe the ion generator with metal objects (HP4982/87, HP4982/07 only).
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that are not specifically advised by Philips. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Drying

- 1 Put the plug in the wall socket.**
- 2 Select the desired airflow setting to switch on the appliance.**
 - Set the slide switch to airflow setting II for ultra-quick drying.
 - Set the slide switch to airflow setting I for drying short hair or styling your hair.

Tip: You can also use the turbo button for an extra powerful airflow.

- 3 Set the temperature slide switch to the cool, warm or hot setting.**
 - The hot setting ☼ allows you to dry shower-wet hair very quickly and safely until it is damp.
 - The warm setting ☼ is especially suitable for drying damp hair until it is almost dry.

- The cool setting ● allows you to gently dry hair that is almost dry and helps to seal in shine.

Tip: Press the cool shot button and direct the cool airflow at your hair to fix your style and to add shine.

4 HP4983/HP4982 only: switch the ion function on or off with the ion slide switch.

- ▶ The ion indicator light goes on to indicate that the ion function has been activated.

The ion function provides additional shine and reduces frizz and static electricity. It is particularly suitable for dry and almost-dry hair.

5 Dry your hair by making brushing movements with the hairdryer at a small distance from your hair (Fig. 2).

Concentrator

With the concentrator, you can direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.

1 Snap the concentrator onto the appliance (Fig. 3).

To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

Volume diffuser (HP4983/HP4981 only)

The volume diffuser has been specially developed to gently dry both straight and curly or wavy hair.

- The volume diffuser emits a gentle airflow and allows you to give your style volume and bounce (Fig. 4).

1 To connect the volume diffuser, snap it onto the appliance and align the arrows on the diffuser with those on the appliance. (Fig. 5)

To disconnect the volume diffuser, pull it off the appliance.

2 To add volume at the roots, insert the pins into your hair in such a way that they touch your scalp (Fig. 6).

3 Make rotating movements with the appliance to distribute the warm air evenly through your hair (Fig. 7).

Curly or wavy hair

- 1** When you are styling curly or wavy hair, hold the diffuser at a distance of 10-15cm from your head to let the hair dry gradually (Fig. 8).
- In the meantime, you can style your hair with your free hand or with a comb.
- You can also scrunch locks of hair in your hand to model the curls and waves while drying. This prevents the curls from sagging or becoming frizzy.

Long hair

- 1** To dry long hair, you can spread out locks of hair on top of the diffuser (Fig. 9).
- 2** Alternatively, you can comb the hair downwards with the pins of the diffuser while drying (Fig. 10).

Styling comb (HP4984 only)

The styling comb has been specially designed to lift, straighten and smooth curly Afro hair while drying.

- 1** Snap the styling comb onto the appliance (Fig. 11).
To disconnect the styling comb, pull it off the appliance.

Cleaning

Always unplug the appliance before you clean it.

Do not immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1** Remove the concentrator from the appliance before you clean it.
- 2** Clean the appliance with a dry cloth.
- 3** Take the air inlet grille off the appliance to remove hairs and dust. (Fig. 12)

- To remove the air inlet grille, press the thumbrests on the left and the right side of the air inlet grille simultaneously and pull the air inlet grille off the appliance.
- To reattach the air inlet grille, press the thumbrests on the left and the right side of the air inlet grille simultaneously and press the inlet grille onto the appliance.

4 Clean the concentrator with a moist cloth or rinse it under the tap.

5 Make sure the concentrator is dry before you use or store it.

Storage

Always unplug the appliance after use.

Do not wind the mains cord round the appliance.

1 Put the appliance in a safe place and let it cool down.

You can store the appliance by hanging it from its hanging loop.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 13).

Guarantee and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems arise with your hairdryer and you are unable to solve them with the information below, contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps the socket to which the appliance is connected is not live. Make sure the socket is live.
	The appliance may have overheated and switched itself off. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected. Make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the local mains voltage.
	The mains cord of the appliance may be damaged. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Introduction

Le SalonDry Control de Philips a été spécialement conçu pour répondre à tous vos besoins personnels en termes de séchage et de mise en forme. Outre ses commandes séparées du flux d'air et de la température, ce sèche-cheveux intègre une fonction de flux d'air Turbo et de flux d'air froid afin de créer la coiffure qui vous plaît.

Visitez notre site Web à l'adresse www.philips.com pour obtenir de plus amples informations sur ce produit ou sur d'autres produits Philips.

Description générale (fig. 1)

- A** Grille de sortie d'air
- B** Bouton du flux d'air froid
- C** Bouton Turbo pour un flux d'air plus puissant
- D** Interrupteur du flux d'air
 - ○ = arrêt
 - I = flux d'air doux spécialement conçu pour la mise en forme
 - II = flux d'air puissant pour un séchage rapide
- E** Thermostat
 - ☼ Chaud
 - ☼ Modéré
 - ● Froid
- F** Interrupteur du système ionisant (HP4983/HP4982 uniquement)
- G** Crochet de suspension
- H** Grille d'entrée d'air amovible
- I** Voyant du système ionisant (HP4983/HP4982 uniquement)
- J** Diffuseur de volume (HP4983/HP4981 uniquement)
- K** Concentrateur
- L** Peigne coiffant (HP4984 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.
- N'insérez jamais d'objets métalliques dans les grilles afin d'éviter toute électrocution.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

Attention

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'obstruez jamais les grilles.
- En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant

de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obturées par des cheveux, des poussières, etc.

- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Le sèche-cheveux peut dégager une odeur spécifique due aux ions diffusés. Cette odeur n'est pas nocive (HP4982/87, HP4982/07 uniquement).
- Ne mettez pas le diffuseur d'ions en contact avec des objets métalliques (HP4982/87, HP4982/07 uniquement).
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Utilisation de l'appareil

Séchage

- 1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2** Mettez l'appareil en marche en sélectionnant le flux d'air de votre choix.
 - Réglez l'interrupteur sur la position II pour un séchage ultrarapide.
 - Réglez l'interrupteur sur la position I pour le séchage de cheveux courts ou pour une mise en forme.

Conseil : Vous pouvez également utiliser le bouton Turbo pour obtenir un flux d'air plus puissant.

- 3** Positionnez le thermostat sur le réglage froid, modéré ou chaud.

- Le réglage chaud ☀ permet de sécher des cheveux mouillés rapidement et en toute sécurité jusqu'à ce qu'ils soient juste humides.
- Le réglage modéré ☼ convient particulièrement au séchage des cheveux humides jusqu'à ce qu'ils soient presque secs.
- Le réglage froid ❄ permet de sécher en douceur les cheveux presque secs et à leur donner de la brillance.

Conseil : Appuyez sur le bouton du flux d'air froid et dirigez le flux d'air froid vers vos cheveux pour fixer votre mise en forme et obtenir des cheveux plus brillants.

4 HP4983/HP4982 uniquement : activez ou désactivez le système ionisant à l'aide de l'interrupteur correspondant.

▶ Le voyant du système ionisant s'allume pour indiquer que le système ionisant est activé.

Le système ionisant garantit plus de brillance et contribue à réduire les frisottis et l'électricité statique. Il convient particulièrement aux cheveux secs et presque secs.

5 Lors du séchage, déplacez le sèche-cheveux du haut vers le bas en le tenant à courte distance de vos cheveux (fig. 2).

Concentrateur

Le concentrateur vous permet de diriger le flux d'air vers la brosse ou le peigne que vous utilisez pour modeler vos cheveux.

1 Fixez le concentrateur sur l'appareil (fig. 3).

Détachez le concentrateur en le retirant de l'appareil.

Diffuseur de volume (HP4983/HP4981 uniquement)

Le diffuseur de volume permet de sécher en douceur les cheveux lisses, bouclés et ondulés.

- Il émet un flux d'air doux et donne du volume à vos cheveux (fig. 4).

1 Pour attacher le diffuseur de volume, fixez-le sur l'appareil et alignez ses flèches avec celles de l'appareil. (fig. 5)

Détachez le diffuseur de volume en le retirant de l'appareil.

- 2** Pour donner du volume aux racines, introduisez les pointes du diffuseur dans vos cheveux jusqu'à ce qu'elles touchent le cuir chevelu (fig. 6).
- 3** Effectuez des mouvements circulaires avec l'appareil pour diffuser l'air chaud dans vos cheveux (fig. 7).

Cheveux bouclés ou ondulés

- 1** Si vous utilisez l'appareil sur des cheveux bouclés ou ondulés, tenez le diffuseur à une distance de 10 à 15 cm de votre tête afin de laisser les cheveux sécher progressivement (fig. 8).
- Pendant le séchage, mettez vos cheveux en forme avec l'autre main ou à l'aide d'un peigne.
- Vous pouvez aussi froisser les mèches à l'aide de vos doigts pour modeler les boucles ou ondulations. Vous empêcherez ainsi les boucles de retomber ou de friser.

Cheveux longs

- 1** Pour sécher les cheveux longs, vous pouvez placer quelques mèches devant le diffuseur (fig. 9).
- 2** Vous pouvez également peigner vos cheveux avec les pointes du diffuseur pendant le séchage (fig. 10).

Peigne coiffant (HP4984 uniquement)

Le peigne coiffant à été spécialement conçu pour donner du volume, défriser et lisser les cheveux bouclés afro lors de leur séchage.

- 1** Fixez le peigne coiffant sur l'appareil (fig. 11).
Déterminez le peigne coiffant en le retirant de l'appareil.

Nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas non plus.

- 1** Retirez le concentrateur de l'appareil avant de le nettoyer.

2 Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

3 Détachez la grille d'entrée d'air de l'appareil pour enlever les cheveux et la poussière. (fig. 12)

- Pour détacher la grille d'entrée d'air, appuyez simultanément sur les manettes situées à gauche et à droite de la grille d'entrée d'air, puis détachez la grille d'entrée d'air de l'appareil.
- Pour remettre la grille d'entrée d'air en place, appuyez simultanément sur les manettes situées à gauche et à droite de la grille d'entrée d'air, puis appuyez sur cette dernière pour la fixer sur l'appareil.

4 Nettoyez le concentrateur avec un chiffon humide ou rincez-le à l'eau.

5 Assurez-vous que le concentrateur est sec avant de l'utiliser ou de le ranger.

Rangement

Débranchez toujours l'appareil après utilisation.

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

1 Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.

Vous pouvez ranger l'appareil en l'accrochant par son crochet de suspension.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 13).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de

votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre sèche-cheveux et que vous ne pouvez pas les résoudre à l'aide des informations ci-dessous, adressez-vous à un Centre Service Agréé Philips ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise sur laquelle l'appareil est branché n'est peut-être pas alimentée. Vérifiez si la prise est alimentée.
	L'appareil était peut-être en surchauffe et s'est arrêté automatiquement. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez si les grilles ne sont pas obturées par des cheveux, des poussières, etc.
	L'appareil n'a peut-être pas été connecté sur la tension correcte. Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
	Le cordon d'alimentation est peut-être endommagé. Si tel est le cas, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

Introdução

O Philips SalonDry Control foi especialmente desenvolvido para atender a todas as suas necessidades pessoais de secagem e modelagem, deixando seu cabelo bonito em pouco tempo. Além dos ajustes independentes de fluxo de ar e temperatura, este secador de cabelos oferece mais versatilidade graças ao fluxo de ar turbo e ao jato de ar frio, para você criar um penteado bonito e brilhante do jeito que gosta. Visite nosso site em www.philips.com.br para obter mais informações sobre este e outros produtos Philips.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Grade de saída de ar
- B** Botão do jato de ar frio
- C** Botão turbo para um fluxo de ar extra
- D** Controle deslizante do fluxo de ar
 - O = Desligar
 - I = Fluxo de ar suave, especial para modelagem
 - II = Fluxo de ar forte para uma secagem rápida
- E** Controle deslizante de temperatura
 - ☸ Quente
 - ☿ Morno
 - ● Frio
- F** Controle deslizante do ionizador (modelos HP4983/HP4982 somente)
- G** Argola para pendurar
- H** Grade de entrada de ar removível
- I** Luz indicadora do ionizador (modelos HP4983/HP4982 somente)
- J** Difusor de volume (modelos HP4983/HP4981 somente)
- K** Concentrador
- L** Pente para modelar (modelo HP4984 somente)

Importante

Leia este manual atentamente antes de usar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o aparelho longe da água. Não coloque-o próximo ou sobre a água contida em banheiras, bacias, pias, etc. Quando usar o aparelho no banheiro, tire-o da tomada após o uso. A proximidade da água é um risco, mesmo quando o aparelho está desligado.
- Não insira objetos de metal nas grades de ar para evitar choque elétrico.
- Nunca use acessórios ou peças de outros fabricantes ou que não sejam especificamente recomendados pela Philips. Se você usá-los, sua garantia será invalidada.

Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local.
- Verifique regularmente o fio. Não utilize o aparelho se o plugue, o fio e/ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Crianças pequenas devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.

Cuidado

- Para obter proteção adicional, recomendamos instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico do banheiro. O RCD deve ter uma corrente de operação residual não superior a 30 mA. Peça informações ao instalador profissional.
- Nunca obstrua as grades de ar.
- Se o aparelho superaquecer, ele será desligado automaticamente. Desconecte-o e deixe-o esfriar por alguns minutos. Antes de religá-lo, verifique as grades para ter certeza de que não estão bloqueadas com felpos, cabelos, etc.

- Antes de colocar o secador de lado, mesmo que seja apenas por breves instantes, desligue-o.
- Sempre desligue o aparelho após o uso.
- Não enrole o fio em volta do aparelho.
- Você poderá perceber um odor característico quando usar este secador. Esse odor é causado pelos íons gerados e não é prejudicial ao corpo humano (modelos HP4982/87 e HP4982/07 somente).
- Não toque no gerador de íons com objetos de metal (HP4982/87 e HP4982/07 somente).
- Não use o aparelho em cabelos artificiais.
- Nunca use acessórios ou peças de outros fabricantes ou que não sejam especificamente recomendados pela Philips. Se você usá-los, sua garantia será invalidada.

Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips atende a todos os padrões relacionados a campos eletromagnéticos. Se manuseado adequadamente e de acordo com as instruções deste manual do usuário, a utilização do aparelho é segura baseando-se em evidências científicas atualmente disponíveis.

Utilização do aparelho

Secagem

- 1** Conecte o plugue à tomada elétrica.
- 2** Selecione o ajuste de fluxo de ar desejado para ligar o aparelho.
 - Ajuste o controle deslizante para o fluxo de ar II para uma secagem ultra-rápida.
 - Ajuste o controle deslizante para o fluxo de ar I para secar cabelos curtos ou modelar os cabelos.

Dica: Você também pode usar o botão turbo para uma intensificação extra do fluxo de ar.

- 3** Ajuste o controle deslizante de temperatura para o fluxo de ar frio, morno ou quente.
 - O ajuste quente permite secar muito rapidamente e com segurança cabelos recém-saídos do banho até que fiquem úmidos.

- O ajuste morno é especialmente adequado para secar cabelos úmidos até que fiquem quase secos.
- O ajuste frio permite que você seque com suavidade cabelos quase secos, além de ajudar a dar um brilho incrível.

Dica: Pressione o botão do jato de ar frio e direcione o fluxo de ar para os cabelos para fixar o penteado e dar brilho.

- 4** Modelos HP4983/HP4982 somente: ligue ou desligue a função de condicionamento iônico com o controle deslizante do ionizador.
- ▶** A luz indicadora do ionizador acende para indicar que o condicionamento iônico foi ativado.

A função de condicionamento iônico dá mais brilho aos cabelos, reduzindo o frizz e a eletricidade estática. É especialmente adequado para cabelos secos e quase secos.

- 5** Seque o cabelo efetuando movimentos de escovação com o secador a uma pequena distância dos cabelos (fig. 2).

Concentrador

O bocal concentrador de ar permite direcionar o fluxo de ar diretamente sobre a escova ou sobre o pente com que estiver modelando os cabelos.

- 1** Encaixe o concentrador no aparelho (fig. 3).
Para desconectá-lo, puxe-o do aparelho.

Difusor de volume (modelos HP4983/HP4981 somente)

O difusor de volume foi especialmente desenvolvido para secar com suavidade cabelos lisos, ondulados ou cacheados.

- O difusor emite um fluxo de ar suave e dá volume e balanço ao seu penteado (fig. 4).

- 1** Para conectar o difusor de volume, encaixe-o no aparelho e alinhe as setas no difusor com as encontradas no aparelho. (fig. 5)
Para desconectá-lo, puxe-o do aparelho.

- 2** Para adicionar volume à raiz dos cabelos, insira os pinos no cabelo de modo que toquem o couro cabeludo (fig. 6).

- 3 Faça movimentos rotativos com o aparelho para distribuir o fluxo de ar por igual nos cabelos (fig. 7).

Cabelos ondulados ou cacheados

- 1 Quando você estiver modelando cabelos ondulados ou cacheados, segure o difusor a uma distância de 10 a 15 cm da sua cabeça para deixar os cabelos secarem gradativamente (fig. 8).
- Enquanto isso, modele seus cabelos com a mão livre ou com um pente.
 - Você também pode amassar mechas de cabelos com a mão para modelar cachos ou ondas enquanto seca. Isso evita que os cachos desmanchem ou fiquem com frizz.

Cabelos longos

- 1 Para secar cabelos longos, você pode espalhar mechas de cabelos sobre o difusor (fig. 9).
- 2 Também pode pentear os cabelos de cima para baixo com os pinos do difusor enquanto seca (fig. 10).

Pente para modelar (modelo HP4984 somente)

O pente para modelar foi especialmente desenvolvido para levantar, alisar e amaciar cabelos crespos durante a secagem.

- 1 Encaixe o pente para modelar no aparelho (fig. 11).

Para desconectá-lo, puxe-o do aparelho.

Limpeza

Sempre desligue o aparelho da tomada antes de limpá-lo.

Não mergulhe o aparelho na água nem em outro líquido e não lave-o em água corrente.

- 1 Antes de limpar o concentrador, retire-o do secador.
- 2 Limpe o secador com um pano seco.
- 3 Retire a grade de entrada de ar do aparelho para remover cabelos e poeira. (fig. 12)

- Para remover a grade de entrada de ar, pressione simultaneamente os apoios para polegar à esquerda e à direita da grade de entrada de ar e retire-a do aparelho.
- Para encaixar novamente a grade de entrada de ar, pressione simultaneamente os apoios para polegar à esquerda e à direita da grade de entrada de ar e pressione-a na direção do aparelho.

4 Limpe o concentrador com um pano úmido ou lave-o em água corrente.

5 Verifique se o concentrador está completamente seco antes de usá-lo ou guardá-lo.

Para guardar o aparelho

Sempre desligue o aparelho após o uso.

Não enrole o fio em volta do aparelho.

1 Coloque o secador em local seguro e deixe-o esfriar.

Você pode guardá-lo pendurando-o pela argola.

Meio ambiente

- Não descarte o aparelho com o lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o a um posto de coleta oficial para que possa ser reciclado. Com esse ato, você ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 13).

Garantia e assistência técnica

Se necessitar de informações ou tiver algum problema, visite a página da Philips em **www.philips.com.br** ou contate o Atendimento ao Cliente Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Atendimento ao Cliente Philips no seu país, dirija-se a um representante local da Philips ou contate o Departamento de Assistência Técnica de Eletrodomésticos e Cuidados Pessoais Philips.

Resolução de problemas

Se surgir um problema com o secador e você não conseguir solucioná-lo com as informações a seguir, entre em contato com a assistência técnica autorizada da Philips mais próxima ou com o Atendimento ao Cliente Philips do seu país.

Problema	Solução
O secador não funciona.	Talvez a tomada à qual o aparelho está conectado não esteja alimentada. Verifique se a tomada está alimentada..
	O aparelho pode ter superaquecido e se desligado automaticamente. Desconecte o aparelho e deixe-o esfriar por alguns minutos. Antes de ligá-lo novamente, verifique as grades para ter certeza de que não estão bloqueadas com felpos, cabelos, etc.
	Talvez o aparelho não seja adequado à voltagem da tomada à qual está conectado. Verifique se a voltagem indicada na placa do modelo do aparelho corresponde à voltagem local.
	O fio pode estar danificado. Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زیاله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱۳).

ضمانت و سرویس

در صورتی که به اطلاعات نیاز داشتید یا با مشکلی مواجه شدید، لطفاً از سایت اینترنتی ما به نشانی www.philips.com بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (شما می توانید این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips یا حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

عیب یابی

در صورتی که مشکلی در سشوار بوجود آمد و نتوانستید با استفاده از اطلاعات زیر آنرا رفع کنید، با نزدیکترین مرکز خدمات Philips یا مرکز حمایت مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	راه حل
دستگاه اصلاً کار نمی کند.	شاید پریز برقی که دستگاه به آن وصل شده است فاقد برق باشد. مطمئن شوید که پریز برق دارد.
دستگاه ممکن است بیش از حد داغ شده باشد و خاموش شده باشد. دستگاه را از برق جدا کنید و اجازه دهید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دقت کنید که حفاظ های ورودی هوا توسط کرب، مو و غیره مسدود نشده باشند.	
دستگاه ممکن است برای ولتاژی که به آن وصل شده است مناسب نباشد. مطمئن شوید که ولتاژ مشخص شده روی پلاک دستگاه با ولتاژ برق محل مطابقت دارد.	
ممکن است سیم برق دستگاه صدمه دیده باشد. اگر سیم برق صدمه دیده است باید آنرا Philips یا مرکز خدمات مجاز Philips یا فردی با همین تخصص برای جلوگیری از بروز خطر تعویض نماید.	

۲ یا بجای آن می توانید موها را در حین خشك کردن با استفاده از خارهای پخش کننده بطرف پائین شانه کنید (شکل ۱۰).

شانه حالت دادن (فقط مدل HP4984)

شانه حالت دادن بطور خاص برای بلند کردن، صاف کردن و فر زن نرم آفرینایی مو در هنگام خشك کردن مو طراحی شده است.

۱ شانه حالت دادن را روی دستگاه جا بزنید (شکل ۱۱).
برای جدا کردن شانه حالت دادن، آن را از دستگاه بکشید.

تمیز کردن

همیشه دستگاه را قبل از تمیز کردن از برق خارج کنید.

دستگاه را در آب یا هر گونه مایع دیگر فرو نبرید و آن را زیر شیر آب نگیرید.

۱ قبل از تمیز کردن تمرکز دهنده، آن را از دستگاه جدا کنید.

۲ دستگاه را با يك پارچه خشك تمیز کنید.

- ۳** حفاظ ورود هوا را برای خارج کردن و تمیز کردن گرد و غبار و مو باز کنید. (شکل ۱۲)
- برای باز کردن حفاظ ورودی هوا، جا انگشتی سمت چپ و سمت راست حفاظ ورودی هوا را در يك زمان فشار داده و حفاظ را از دستگاه بکشید تا جدا شود.
 - برای نصب مجدد حفاظ ورودی هوا، جا انگشتی سمت چپ و سمت راست حفاظ ورودی هوا را در يك زمان فشار داده و حفاظ را روی دستگاه فشار داده تا در جای خود قرار گیرد.

۴ متمرکز کننده را با يك پارچه مرطوب یا گرفتن آن در زیر شیر آب تمیز کنید.

۵ مطمئن شوید که تمرکز دهنده قبل از استفاده یا در هنگام ذخیره کردن آنان کاملاً خشك می باشد.

نگهداری

دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.

سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.

۱ دستگاه را در محلی مطمئن قرار داده و بگذارید خنك شود.
می توانید دستگاه را با استفاده از قلاب آن آویزان کنید.

عملکرد یون جلای بیشتر به موی شما می دهد و وز بودن و الکتریسیته ساکن را کاهش می دهد. این عمل برای موی خشك و تقریباً خشك بسیار مناسب می باشد.

۵ موی خود را با حرکات برس و قرار دادن سشوار در فاصله نزدیک به مو، خشك کنید (شکل ۲).

متمرکز کننده

با استفاده از تمرکز دهنده خواهید توانست تا جریان هوا را مستقیماً روی برس یا شانه ایی که با آن موهای خود را حالت می دهید هدایت کنید.

۱ سری اصلاح را روی دستگاه جا بزنید (شکل ۳).

برای جدا کردن تمرکز دهنده، آن را از دستگاه بکشید.

پخش کننده حجم (فقط مدل HP4983/HP4981)

پراکنده کننده حجم ویژه خشك کردن نرم موهای صاف، فر دار یا مجعد طراحی شده است.

– پخش کننده حجم جریان هوای آرامی را از خود خارج کردن و به شما اجازه می دهد تا حجم مو و پرش آن را حالت دهید (شکل ۴).

۱ برای وصل کردن پخش کننده حجم آن را با فشار دادن آن روی دستگاه نصب کنید و فلاشهای

روی آن را رو بروی علایم روی دستگاه قرار دهید. (شکل ۵)

برای جدا کردن پخش کننده، آن را از دستگاه بکشید.

۲ برای افزودن حجم در ریشه ها، خارها را در موهای خود بنحوی فرو برید که با کاسه سر

تماس داشته باشند (شکل ۶).

۳ با استفاده از دستگاه حرکات چرخشی انجام دهید تا هوای گرم بطور یکسان در موی شما

پخش شود (شکل ۷).

موهای فر دار یا مجعد

۱ هنگامی که موهای فر دار با مجعد را حالت می دهید، پخش کننده را در فاصله ۱۵-۱۰ سانتی

متری سر خود بگیرید تا موی شما تدریجاً خشك شود (شکل ۸).

– در همان حال می توانید موهای خود را با دستی که آزاد است یا با يك شانه حالت دهید.

– همچنین می توانید دسته هایی از موهایتان را با دست بگیرید تا به فرها یا موجهای مو در حین خشك کردن، حالت بدهید. این عمل از شل شدن و وز دار شدن موهایتان جلوگیری بعمل خواهد آورد.

موهای بلند

۱ برای خشك کردن موی بلند، می توانید دسته هایی از موی خود را در بالای پخش کننده حجم

پخش کنید (شکل ۹).

- این مسئله مربوط به یونهای است که تولید شده اند و این بو برای بدن انسان مضر نمی باشد (فقط مدل‌های HP4982/87، HP4982/07).
- در تولید کننده یون اشیاء فلزی وارد نکنید (فقط مدل HP4982/87، HP4982/07)
- از دستگاه روی موی مصنوعی استفاده نکنید.
- هرگز از لوازم و قطعات سایر تولید کنندگان که بطور خاص از طرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه از این لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود.

میدانهای الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

استفاده از دستگاه

خشک کردن

۱ دو شاخه را در پریز قرار دهید.

۲ حالت دلخواه جریان هوا را برای روشن کردن دستگاه انتخاب کنید.

- سوئیچ کشویی را برای خشک کردن بسیار سریع روی حالت جریان هوای II قرار دهید.
- سوئیچ کشویی را برای خشک کردن موی کوتاه یا حالت دادن مو روی حالت جریان هوای I قرار دهید.

نکته: همچنین می توانید دکمه توربو را برای جریان هوای بسیار قوی هم استفاده کنید.

۳ سوئیچ کشویی را روی حالت سرد، گرم یا داغ تنظیم کنید.

- حالت داغ «» به شما اجازه می دهد تا موی کاملاً خیس خود را بسیار سریع و با ایمنی کامل تا زمانی که فقط مرطوب باشد، خشک نمایید.
- حالت گرم «» بطور خاص برای خشک کردن موی مرطوب تا زمانی که تقریباً خشک شود، مناسب می باشد.
- حالت خنک «» این امکان را به شما می دهد تا به نرمی موی خود که تقریباً خشک می باشد را خشک نمایید و به آنان جلا دهید.

نکته: دکمه هوای سرد را فشار داده و جریان هوای سرد را به طرف موی خود بگیرید تا حالت مو را تثبیت کرده و به آن جلا بدهید.

۴ فقط مدل‌های HP4983/HP4982 عملکرد یون را با استفاده از سوئیچ کشویی یون، روشن یا خاموش کنید.

چراغ نشانگر یونی برای نشان دادن اینکه عملکرد یون فعال شده است، روشن می شود.

خطر

- دستگاه را دور از آب نگاه دارید. دستگاه را کنار آب یا روی وان حمام دارای آب، دست شویی، سینک و غیره استفاده نکنید. هنگامی که از دستگاه در حمام استفاده می کنید، دوشاخه دستگاه را بعد از استفاده از پریز خارج کنید. مجاورت آب در کنار دستگاه باعث بروز خطر می شود، حتی هنگامی که دستگاه خاموش باشد.
- برای اجتناب از شوک الکتریکی، اشیاء فلزی را در حفاظ هوا وارد نکنید.
- هرگز از لوازم و قطعات سایر تولید کنندگان که بطور خاص از طرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه از این لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- وضعیت سیم برق را مرتباً بررسی کنید. در صورتی که سیم و دو شاخه دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است باید آنرا Philips یا مرکز خدمات مجاز Philips یا فردی با همین تخصص برای جلوگیری از بروز خطر تعویض نماید.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

هشدار

- برای حفاظت بیشتر، توصیه می کنیم یک دستگاه جریان اضافه (RCD) را که جریان درجه بندی شده آن از ۳۰ میلی آمپر تجاوز نکند را به مدار الکتریکی حمام وصل کنید. جریان برق دستگاه جریان اضافه نباید از ۳۰ میلی آمپر بیشتر باشد. از برقکار خود در این مورد کمک بگیرید.
- هرگز حفاظ ورود هوا را مسدود نکنید.
- اگر دستگاه بیش از حد داغ شود، بطور اتوماتیک خاموش خواهد شد. دستگاه را از برق جدا کنید و اجازه دهید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دقت کنید که حفاظهای ورودی هوا توسط کرب، مو و غیره مسدود نشده باشند.
- همیشه قبل از پائین گذاشتن دستگاه آن را خاموش کنید، حتی اگر فقط برای یک زمان کوتاه باشد.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- مکن است بوی خاصی در هنگام استفاده از این دستگاه به مشامتان برسد.

سالن برای کنترل Philips بطرز خاصی طراحی شده است تا کلیه نیازهای خشک کردن و حالت دادن موی شما را برطرف نماید و موی زیبا را در کوتاهترین زمان به شما ارایه کند. علاوه بر جریان هوای جدا و تنظیمات درجه حرارت، این خشک کننده مو حالت‌های مختلف جریان هوا مانند جریان هوای توربو و جریان هوای خنک را برای ایجاد حالت موی براق و زیبا به همان صورتی که دوست دارد را هم تولید می‌کند.

می‌توانید از سایت اینترنتی ما بنشانی www.philips.com برای اطلاعات بیشتر در مورد این محصول و سایر محصولات Philips بازدید کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- A** حفاظ خروج هوا
- B** دکمه جریان هوای خنک
- C** دکمه توربو برای جریان هوای اضافه
- D** سوئیچ کشویی جریان هوا
 - = خاموش
 - = | = جریان هوای نرم مخصوص حالت دادن
 - = || = جریان هوای قوی برای خشک کردن سریع
- E** سوئیچ کنترل درجه حرارت
 - ∞ حالت داغ
 - ∞ حالت گرم
 - ● حالت خنک
- F** سوئیچ کشویی یون (فقط مدل‌های HP4983/HP4982)
- G** حلقه آویزان کردن
- H** حفاظ ورودی هوای جدا شنی
- I** چراغ نشاندهنده حالت یون (فقط مدل‌های HP4983/HP4982)
- J** پخش کننده حجم (فقط مدل HP4983/HP4981)
- K** تجمع دهنده
- L** شانه حالت دادن (فقط مدل HP4984)

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

دليل حل المشكلات

في حالة ظهور المشكلات عند استخدامك لجهاز مجفف الشعر الخاص بك وعدم القدرة على حلها من خلال المعلومات الموضحة أدناه، يرجى الاتصال بأقرب مركز صيانة تابع لشركة Philips أو مركز رعاية عملاء Philips الموجود في بلدك.

المشكلة	الحل
الجهاز لا يعمل على الإطلاق.	ربما لا يكون هناك تيار كهربائي في مقبس الحائط الموصل به الجهاز. تأكد من أن مقبس الحائط يحتوي على تيار كهربائي.
	يمكن أن يكون الجهاز قد تعرض للسخونة الزائدة وتم إيقاف تشغيله تلقائيًا. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز واتركيه ليضع دقائق حتى يبرد. افحصي الشبكات للتأكد من عدم انسدادها بالزغب أو الشعر أو ما إلى ذلك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء مرة أخرى.
	قد لا يكون مستوى فولتية الجهاز ملائمًا لمستوى فولتية التيار الكهربائي الذي تم توصيله به. تأكد من موائمة مستوى الفولتية الموضح على لوحة طراز الجهاز لفولتية مصدر التيار المحلي.
	قد يكون السلك الكهربائي للجهاز تالفًا. في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دومًا عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.

لا تغمري الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تشطفه تحت ماء الصنبور الجاري.

١ فكّي المكثف من الجهاز قبل تنظيفه.

٢ نظفي الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة.

٣ انزعي شبكية دخول الهواء من الجهاز لإزالة الشعر والغبار منها. (شكل ١٢)

- لفك شبكية دخول الهواء، اضغطي بإصبع الإبهام على الجوانب الأيمن والأيسر من شبكية دخول الهواء واسحبها من الجهاز.
- لإعادة تركيب شبكية دخول الهواء، اضغطي بإصبع الإبهام على الجوانب الأيمن والأيسر من شبكية دخول الهواء وادفعيها للتركيب بالجهاز.

٤ قومي بتنظيف المكثف باستخدام قطعة قماش مبللة أو من خلال شطفها تحت ماء الصنبور الجاري.

٥ تأكدي من أن المكثف في حالة جافة قبل استخدامه أو تخزينه.

التخزين

احرصي دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.

لا تلفي سلك التيار الكهربائي حول الجهاز.

١ ضعي الجهاز في مكان آمن واتركيه ليبرد.

يمكنك تخزين الجهاز من خلال تعليقه بواسطة حلقة التعليق الخاصة به.

البيئة

- لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ١٣).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بشركة Philips على www.philips.com، أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). في حالة عدم وجود مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو اتصلي بقسم صيانة أجهزة Philips المنزلية أو الرعاية الشخصية BV.

١ ركبى المكثف في الجهاز (شكل ٣).
وإذا كنت ترغبين في فصله، انزعيه من الجهاز.

ناشر الحجم (الطرز HP4983/HP4981 فقط)

- تم تطوير ناشر حجم الشعر خصيصاً للتجفيف اللطيف للشعر المجعد أو المالس أو المموج.
- يصدر ناشر الحجم تيار هواء لطيف ويسمح لك بإضفاء الحجم والحيوية على شعرك (شكل ٤).
 - ١ لتوصيل ناشر حجم الشعر، ثبتيه في الجهاز وقومي بمحاذاة الأسهم الموجودة على الناشر مع الأسهم الموجودة على الجهاز. (شكل ٥)
 - انزعي ناشر الحجم لفصله عن الجهاز.
 - ٢ لإضافة حجم للشعر عند الجذور، أدخلي الدبابيس داخل شعرك بحيث تتلامس مع فروة الرأس (شكل ٦).

٣ عليك القيام بحركات دائرية بالجهاز لتوزيع الهواء الدافئ بالتساوي في شعرك (شكل ٧).

الشعر المجعد أو المموج

- ١ عند تصفيف الشعر المجعد أو المموج، امسكي بالناشر على بعد مسافة من ١٠ إلى ١٥ سم من الرأس حتى يتم تجفيف الشعر بشكل تدريجي (شكل ٨).
- وفي نفس الوقت، يمكنك القيام بتصفيف شعرك باستخدام يدك الخالية أو باستخدام مشط.
- كما يمكنك استخدام يدك للضغط على خصل شعرك لعمل التجاعيد والتموجات أثناء عملية التجفيف، سيساعد ذلك على منع ارتخاء التجاعيد أو زيادة تجعدها.

الشعر الطويل

- ١ لتجفيف الشعر الطويل، يمكنك توزيع خصل الشعر على القسم الأعلى من الناشر (شكل ٩).
- ٢ وبدلاً من ذلك، يمكنك أثناء عملية تجفيف شعرك تمشيطة إلى أسفل بواسطة دبائيس الناشر (شكل ١٠).

مشط التصفيف (الطرز HP4984 فقط)

صمم مشط التصفيف لرفع أو تسوية أو نعومة الشعر شديد التجعد خلال عملية التجفيف.

- ١ ركبى مشط التصفيف في الجهاز (شكل ١١).
- وإذا كنت ترغبين في فصله، انزعيه من الجهاز.

التنظيف

احرص دائماً على فصل الكهرياء عن الجهاز قبل تنظيفه.

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

استخدام الجهاز

التجفيف

١ ضعي قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.

٢ قومي بتشغيل الجهاز بتحديد الإعداد المطلوب لتيار الهواء.

- اضبطي المفتاح المنزلق على إعداد تيار الهواء II للتجفيف فائق السرعة.
 - اضبطي المفتاح المنزلق على إعداد تيار الهواء I لتجفيف الشعر القصير أو لتصفيف شعرك.
- نصيحة: يمكنك أيضاً استخدام الزر turbo للحصول على تيار هواء فائق السرعة.

٣ اضبطي المفتاح المنزلق للتحكم في درجة الحرارة على الإعدادات cool (بارد) أو hot (ساخن).

- يسمح لك إعداد الهواء الساخن 🔥 بتجفيف شعرك بسرعة وأمان بعد الاستحمام.
- إعداد الهواء الدافئ 🌬️ ملائم تماماً لتجفيف الشعر حتى يصبح جافاً تماماً.
- يسمح لك إعداد الهواء البارد ❄️ بتجفيف شعرك الذي يكون جافاً بالفعل ويساعد على تثبيت التسريحة.

نصيحة: اضغطي على زر دفعات الهواء البارد ووجهي تيار الهواء البارد نحو شعرك بشكل مباشر لتثبيت التسريحة ولإضفاء اللمعان عليه.

٤ الطراز HP4983/HP4982 فقط. اضبطي وظيفة الأيونات على وضع التشغيل (ON) أو إيقاف

التشغيل (OFF) باستخدام المفتاح المنزلق للأيونات.

- ❗ يضيء مصباح مؤشر الأيونات للدلالة على تشغيل وظيفة الأيونات.
- تمنحك وظيفة الأيونات مستوى إضافي من اللمعان وتقلل من التجعد والكهرباء السكونية. فهي مناسبة بشكل خاص للاستخدام مع الشعر الجاف وشبه الجاف.

٥ جففي شعرك باستخدام الفرشاة وحركيها مع جهاز التجفيف على شعرك وعلى بعد مسافة

قصيرة من الشعر (شكل ٢).

المكثف

يمكنك المكثف من التوجيه المباشر لتيار الهواء نحو الفرشاة أو المشط المستخدم في تصفيف الشعر.

- لا تقومي بإدخال المواد المعدنية في شبكات الهواء حتى لا تتعرضين للصدمة الكهربائية.
- لا تستخدمى أبداً أي ملحقات و/ أو أجزاء لمصنعين آخرين أو غير تلك التي توصي بها Philips.
- فإذا قمت باستخدام مثل هذه الملحقات أو الأجزاء سيصبح ضمانك لاغياً.

تحذير

- تأكدي من موثمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- افحصي حالة السلك الكهربى بصفة منتظمة. لا تستخدمى الجهاز في حالة تلف القابس أو سلك التيار الكهربى أو الجهاز نفسه.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائى، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز

تنبيه

- لتحقيق مستوى إضافي من الحماية، ننصحك بتركيب جهاز تيار متخلف (RCD) في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. حيث يجب أن يعمل جهاز التيار المتخلف هذا على تيار متخلف للتشغيل لا يزيد عن ٣٠ مللي أمبير. اطلبي المشورة من فني التركيب.
- لا تقومي أبداً بإعاقه مجرى شبكات الهواء.
- سيتوقف الجهاز عن العمل بشكل تلقائي في حالة سخونته لدرجة أعلى من الحد المسموح. افصلي التيار الكهربى عن الجهاز واتركيه لبضع دقائق حتى يبرد. افحصي الشبكات للتأكد من عدم انسدادها بالزغب أو الشعر أو ما إلى ذلك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء مرة أخرى.
- احرصى دائماً على إيقاف تشغيل الجهاز قبل طرحه جانباً، حتى ولو كان ذلك للحظة واحدة فقط.
- احرصى دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- لا تلفي سلك التيار الكهربى حول الجهاز.
- قد تشمين رائحة مميزة عند استخدام مجفف الشعر هذا.
- يحدث ذلك بسبب الأيونات المولدة ولا يسبب ضرراً لجسم الإنسان (الطرز HP4982/87 و HP4982/07 فقط).
- لا تقومي بفحص مولد الأيونات بواسطة أدوات معدنية (الطرز HP4982/87 و HP4982/07 فقط).
- لا تستخدمى الجهاز على الشعر الصناعى (الباروكة).
- لا تستخدمى أبداً أي ملحقات و/ أو أجزاء لمصنعين آخرين أو غير تلك التي توصي بها Philips.
- فإذا قمت باستخدام مثل هذه الملحقات أو الأجزاء سيصبح ضمانك لاغياً.

صمم جهاز SalonDry Control من Philips خصيصاً لإرضاء جميع احتياجاتك الشخصية من تجفيف وتصفيف لشعرك ولمنحك شعراً جذاباً في أسرع وقت. فبالإضافة إلى تيار الهواء المنفصل وإعدادات درجة الحرارة، يوفر لك مجفف الشعر هذا استخدامات إضافية متعددة من خلال تيار الهواء القوي ودفعات الهواء البارد لعمل تسريحات جميلة وجذابة كما تتمنينها. للمزيد من المعلومات عن هذا المنتج أو أي من منتجات Philips الأخرى، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بنا على www.philips.com.

الوصف العام (شكل ١)

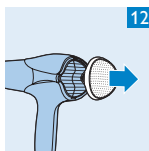
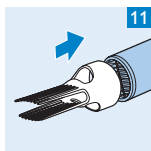
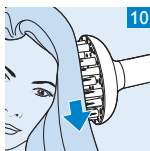
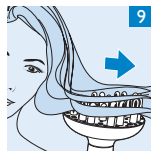
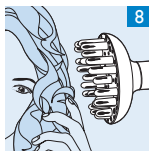
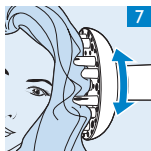
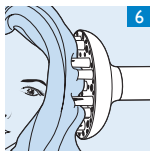
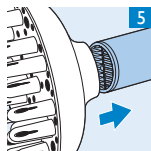
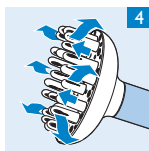
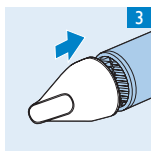
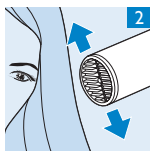
- A بيكة خروج الهواء
- B زر دفعات الهواء البارد
- C زر تربيني للحصول على تيار هواء إضافي
- D مفتاح منزلق لتيار الهواء
- = إيقاف التشغيل
- I = تيار هواء لطيف يستخدم في تصفيف الشعر
- II = تيار هواء قوي للتجفيف السريع
- E مفتاح منزلق لدرجة الحرارة
- ∞ = إعداد الهواء الساخن
- ∩ = إعداد الهواء الدافئ
- ● = إعداد الهواء البارد
- F مفتاح الأيونات المنزلق (الطرز HP4983/HP4982 فقط)
- G حلقة التعليق
- H شبكة لإدخال الهواء قابلة للفتح
- I مصباح مؤشر الأيونات (الطرز HP4983/HP4982 فقط)
- J ناشر الحجم (الطرز HP4983/HP4981 فقط)
- K المكثف
- L مشط التصفيف (الطرز HP4984 فقط)

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المياه. لا تستخدميه بالقرب من أو فوق أحواض المياه بالحمام أو أحواض غسل الوجه أو أحواض الاستحمام... إلخ. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز بعد الاستخدام في حالة استخدامه بالحمام. يؤدي وجود المياه على مقربة من الجهاز إلى إمكانية التعرض





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé
4222.002.6692.2